



**SOLICITATION AMENDMENT/
MODIFICATION DE L'INVITATION**

**RETURN BIDS TO /
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

By e-mail to: binh.duong@forces.gc.ca
Director Services Contracting (D Svcs C) 3-2-8-2
Att: Binh Duong

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Title / Titre: Pompes à perfusion de grand volume (PPGV)	
Solicitation No / No de l'invitation: W6369-20-A043	Amendment No. - N° de la modification 002
Date of Amendment – Date de la modification 14 janvier 2020	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à: Binh Duong Director of Services Contracting (D Svcs C) 3 101 Colonel By Drive Ottawa, Ontario K1A 0K2 binh.duong@forces.gc.ca	
Telephone No. / N° de téléphone: 819-939-8539	FAX No / No de fax:
Destination: Voir ci-après	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés «rendu droits acquittés», tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit

**Solicitation Closes /
L'invitation prend fin:**

At / à :
2:00 PM
Heure avancée de l'Est (HAE)

On / le : 23 janvier 2020

Delivery required / Livraison exigée: le 30 mars 2020 ou dès que possible	Delivery offered / Livraison proposée:
Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie):	
Name / Nom: _____	Title / Titre: _____
Signature: _____	Date: _____

**LA MODIFICATION 002 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS NUMÉRO W6369-20-A043 VISE À :**

1. donner des précisions et à répondre aux questions des fournisseurs éventuels;
2. mettre à jour la section 5.2 de l'appendice 1 à l'annexe A – Besoin;
3. reporter la date de clôture de la demande de soumissions de trois (3) jours, soit au 23 janvier 2020.

QUESTIONS ET RÉPONSES :

Question 1	<p>* À la page 37, section 6 (iii), on mentionne « Deux (2) équipements de perfusion d'usage général par modèle de pompe à perfusion par appareil... »</p> <p>* Est-il possible de clarifier si les deux (2) équipements de perfusion sont pour la pompe avec deux modules ou bien s'il s'agit de deux (2) équipements de perfusion par module?</p> <p>* S'il s'agit de la deuxième option et en se basant sur les conditions préalables de perfusions secondaires énumérées dans la demande de soumissions, les fournisseurs doivent-ils offrir un équipement de perfusion principal et un équipement de perfusion secondaire?</p>
Réponse 1	Cette exigence mentionne les accessoires fournis par l'entreprise. L'entreprise doit fournir deux (2) équipements de perfusion d'usage général par module (donc quatre [4] équipements de perfusion d'usage général avec chaque appareil; un équipement de perfusion secondaire n'est pas nécessaire).
Question 2	<p>* À la page 35, section 5.2 (viii), on mentionne que la pompe doit avoir « la capacité de commencer automatiquement une perfusion secondaire après la fin de la perfusion principale (superposition automatique) ».</p> <p>* Est-il possible de clarifier s'il s'agit d'une erreur? Ne s'agirait-il pas plutôt du contraire, où la perfusion principale recommencerait automatiquement une fois la perfusion secondaire terminée?</p>
Réponse 2	En effet, la perfusion principale doit recommencer après la fin de la perfusion secondaire. Veuillez consulter la nouvelle section 5.2 de l'appendice 1 à l'annexe A.
Question 3	À la page 25, on indique que les produits livrables doivent être reçus « le 30 mars 2020 ou dès que possible », alors qu'à la page 31, on indique que les produits livrables doivent être reçus « d'ici le 28 février, ou dès que possible ». Compte tenu de la différence entre les dates, les fournisseurs doivent-ils supposer que la livraison doit être effectuée le plus rapidement possible après la signature du contrat?
Réponse 3	Les pompes à perfusion de grand volume (PPGV) doivent être livrées au plus tard le 28 février 2020; et les séances de formation doivent être tenues dans les trente (30) jours suivant la livraison initiale des pompes à perfusion de grand volume (d'ici le 30 mars 2020) ou aussitôt que possible.



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Question 4	Les fournisseurs peuvent-ils reproduire la pièce jointe du barème de prix dans une feuille de calcul Excel et fournir des commentaires supplémentaires?
Réponse 4	Le barème de prix doit être envoyé conformément à la demande de soumissions. Veuillez vous référer à la Section II, Soumission financière, à la partie 3.3 : « Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec le barème de prix détaillé dans la pièce jointe 1 à la partie 3. Si les soumissionnaires ajoutent des conditions ou apportent des modifications au barème de prix, l'offre financière du soumissionnaire sera déclarée irrecevable ».

Question 5	Considérant les exigences de la demande de soumissions, nous sommes d'avis que le ministère de la Défense nationale pourrait avoir besoin d'un soutien pharmaceutique pendant la période d'option pour l'ACP et pour établir la bibliothèque de médicaments pour seringues : serait-il possible d'ajouter une catégorie de services de soutien pharmaceutique pour la période d'option dans le barème de prix?
Réponse 5	Non, un soutien pharmaceutique pour l'ACP ne sera pas nécessaire.

LA DEMANDE DE SOUMISSIONS W6369-20-A043 EST MODIFIÉE PAR LA PRÉSENTE COMME SUIVANT :

1. SUPPRIMER tout le contenu de l'appendice 1 de l'annexe A – Besoin, Section 5.2, et le **REEMPLACER** par ce qui suit :

5.2 Questions techniques – Module de pompe à perfusion

- i. Un débit d'écoulement minimal entre 0,1 et 999 millilitres par heure.
- ii. Selon le débit d'écoulement, des incréments du débit minimal de 0,1, de 0,5 et de 1 millilitre par heure.
- iii. Maintien de veine ouverte (MVO) à raison d'au moins 0,5 à 5 millilitres par heure.
- iv. Un niveau de précision du débit d'écoulement maximal de 5 % pour les débits d'écoulement entre 1 et 999 millilitres par heure.
- v. Une plage minimale de volume à perfuser de 1 à 6000 millilitres.
- vi. Une plage minimale de pression de cinq (5) à dix (10) livres par pouce carré (lb/po²).
- vii. La capacité d'accepter des fluides dont la densité et la consistance vont de celles d'une solution saline normale à celles de produits sanguins.
- viii. La perfusion principale a la capacité de recommencer automatiquement après la fin de la perfusion secondaire (superposition automatique).

2. SUPPRIMER de la page 1 « 20 janvier 2020 » et **REEMPLACER** par « 23 janvier 2020 ».

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.